



Listen to this article

[Parashá 35 Naso \(נָסוֹ\) - Aliyáh 4](#) - Números 6:1-21

Aliyáh 5: (Números 6:1-21) La ley del voto del nazir (nazareo) y su consagración.

Haftaráh: Jueces 13:2-25 (El voto nazareo de Shimshón y su dedicación a Elohim desde el nacimiento).

Brit Hadasháh: Hechos 18:18 (Shaul (Pablo) hace un voto nazareo).

Punto 1. Números 6:1-21

Texto Hebreo	Transliteración (Fonética Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וַיְדַבֵּר	Bamidbar 6:1	Números 6:1
אֲדֹנָי	Va-ye-da-bér	Y habló
אֶל־מֹשֶׁה	Adonái	Adonái
לֵאמֹר:	el-Mo-sheh	a Moshé
וַיְדַבֵּר	le-mór:	diciendo:
אֲדֹנָי	Bamidbar 6:2	Números 6:2
דַּבֵּר	Da-bér	Habla
אֶל־בְּנֵי	el-b'nei	a los hijos
יִשְׂרָאֵל	Yis-ra-él	de Yisrael
וְדִילֵם:	ve-a-már-ta	y diles:
אֲלֵהֶם:	a-le-hem	a ellos:
אִם־אִישׁ	ish	Si un hombre
וְאִם־אִשָּׁה	o-i-shah	o una mujer
כִּי	ki	cuando
יַעֲלֶה	yaf-lí	haga un voto especial
לִנְדֹר	lin-dor	de dedicarse
נֶדֶר	né-der	un voto
נַזִּיר	na-zír	de nazir,
לְהַזִּיר	le-ha-zír	para consagrarse
לְאֲדֹנָי:	la-Adonái:	a Adonái:
וַיְדַבֵּר	Bamidbar 6:3	Números 6:3
מִי־יָיִן	Mi-yá-yin	De vino

וְשֵׁי־יָרֵךְ ve-she-jar
 וְיָזִיר ya-zír
 וְיֹמֶטֶז jó-metz
 וְיָיִן yá-yin
 וְיֹמֶטֶז ve-jó-metz
 שֵׁי־יָרֵךְ she-jar
 לֹ lo
 וְיִשְׁתֶּה yish-teh;
 וְיֹל־מִשְׁרָט ve-jol-mish-rat
 אֶנָּה־וִיֵּם a-na-vím
 לֹ lo
 וְיִשְׁתֶּה yish-teh;
 וְאֶנָּה־וִיֵּם va-a-na-vím
 לֶאֱיִם la-jím
 וְיִשְׁתֶּה־וִיֵּם vi-ve-shím
 לֹ lo
 וְיֹלֶה yo-jel:
 וְכֹל **Bamidbar 6:4**
 כֹּל Kol
 וְיֵמֵי ye-mei
 נִזְרוֹ niz-ró
 מִכֹּל mi-kol
 אֲשֶׁר a-sher
 וְעַשֶׂה ye-a-seh
 מִגֵּפֶן mi-gé-fen
 הַיָּיִן ha-yá-yin
 אֲדָרֶת־אֶדְנִי ad-jar-tza-ním
 וְעַד־כֵּלִי־פִיִּם ve-ad-ke-li-pím
 לֹ lo
 וְיֹלֶה yo-jel:
 וְכֹל **Bamidbar 6:5**
 כֹּל־יֵמֵי Kol-ye-mei
 נֶדֶר né-der
 נִזְרוֹ niz-ró
 תָּאֵר tá-ar
 לֹא־יָאֵר lo-ya-a-vor

y bebida fuerte
 se abstendrá;
 vinagre
 de vino
 o vinagre
 de bebida fuerte
 no
 beberá;
 y toda
 remojo de uvas
 no
 beberá;
 y uvas
 frescas
 o secas
 no
 comerá.
Números 6:4
 Todos
 los días
 de su voto
 de todo
 lo que
 se hace
 de la vid,
 desde la uva
 hasta la pepita
 y hasta la cáscara,
 no
 comerá.
Números 6:5
 Todos los días
 de su voto
 de nazir
 navaja
 no pasará

al-ro-shó;
 ad-me-lot
 ha-ya-mím
 a-sher-ya-zír
 la-Adonái
 ka-dosh
 yih-yeh
 ga-dél
 pé-ra
 se-ar
 ro-shó:
Bamidbar 6:6
 Kol-ye-mei
 ha-zi-ró
 la-Adonái
 al-né-fesh
 met
 lo
 ya-vo:
Bamidbar 6:7
 Le-a-ví-v
 u-le-i-mó
 le-a-jív
 u-le-a-jo-tó
 lo-yi-ta-má
 la-hem
 be-mo-tám
 ki
 né-zer
 E-lo-háv
 al-ro-shó:
Bamidbar 6:8
 Kol
 ye-mei
 niz-ró
 ka-dosh

sobre su cabeza;
 hasta que se cumplan
 los días
 que se consagró
 a Adonái,
 será santo,
 dejará crecer
 el cabello
 de su cabeza
 el cabello
 de su cabeza.
Números 6:6
 Todos los días
 de su consagración
 a Adonái,
 sobre un alma
 muerta
 no
 vendrá.
Números 6:7
 Por su padre
 o por su madre,
 por su hermano
 o por su hermana,
 no se contaminará
 por ellos
 en su muerte;
 porque
 el voto
 de su Elohim
 está sobre su cabeza.
Números 6:8
 Todos
 los días
 de su voto
 santo

וְהָיָה	hu
וְהָיָה כִּי	la-Adonái:
וְהָיָה כִּי	Bamidbar 6:9
וְהָיָה כִּי	Ve-jí-ya-mút
וְהָיָה	met
וְהָיָה	a-láv
וְהָיָה	be-fé-ta
וְהָיָה	pit-óm
וְהָיָה	ve-hit-mí
וְהָיָה	rosh
וְהָיָה	niz-ró;
וְהָיָה	ve-gi-láj
וְהָיָה	ro-shó
וְהָיָה	be-yom
וְהָיָה	to-ho-ra-tó
וְהָיָה	ba-yom
וְהָיָה	ha-she-vi-í
וְהָיָה	ye-ga-le-je-nú:
וְהָיָה כִּי	Bamidbar 7:1
וְהָיָה כִּי	U-va-yom
וְהָיָה כִּי	ha-she-mi-ní
וְהָיָה	ya-ví
וְהָיָה	she-tei
וְהָיָה	to-rím
וְהָיָה	o
וְהָיָה	sh'nei
וְהָיָה	b'nei
וְהָיָה	yo-nah
וְהָיָה	el-ha-ko-hén
וְהָיָה	el-pé-taj
וְהָיָה	ó-hel
וְהָיָה	mo-ed:
וְהָיָה כִּי	Bamidbar 6:11
וְהָיָה כִּי	Ve-a-sah
וְהָיָה כִּי	ha-ko-hén
וְהָיָה	e-jad

es
a Adonái.
Números 6:9
Y si muriera
un muerto
cerca de él
de repente,
de improviso,
y contamina
la cabeza
de su voto;
entonces rasurará
su cabeza
en el día
de su purificación,
en el día
séptimo
la rasurará.
Números 6:10
Y en el día
octavo
traerá
dos
tórtolas
o
dos
pichones
de paloma
al sacerdote,
a la entrada
de la Tienda
de Reunión.
Números 6:11
Y hará
el sacerdote
uno

le-ja-tát
 ve-e-jad
 le-o-láh
 ve-ji-pér
 a-láv
 me-a-sher
 ja-tá
 al-ha-ná-fesh
 ve-ki-dash
 et-ro-shó
 ba-yom
 ha-hu:
Bamidbar 6:12
 Ve-hi-zír
 la-Adonái
 et-ye-mei
 niz-ró
 ve-he-ví
 ké-ves
 ben-she-na-tó
 le-a-sham;
 ve-ha-ya-mím
 ha-ri-sho-ním
 yip-e-lu
 ki
 nit-má
 niz-ró:
Bamidbar 6:13
 Ve-zot
 to-rát
 ha-na-zír
 be-yom
 me-lot
 ye-mei
 niz-ró;
 ya-ví

como ofrenda por el pecado
 y uno
 como holocausto,
 y expiará
 por él
 por lo que
 pecó
 sobre el alma;
 y consagrará
 su cabeza
 en ese día.

Números 6:12
 Y se consagrará
 a Adonái
 los días
 de su voto
 y traerá
 un cordero
 de un año
 como ofrenda por la culpa;
 y los días
 anteriores
 serán nulos,
 porque
 su voto fue contaminado.

Números 6:13
 Y esta
 es la ley
 del nazir
 cuando
 se cumplan
 los días
 de su voto;
 será traído

o-tó
 el-pé-taj
 ó-hel
 mo-ed:
Bamidbar 6:14
 Ve-hik-rív
 et-kor-ba-nó
 la-Adonái
 ké-ves
 e-jad
 ben-she-na-tó
 ta-mím
 le-o-láh
 ve-a-jat
 kav-sah
 bat-she-na-táh
 te-mi-máh
 le-ja-tát
 ve-a-yil
 e-jad
 ta-mím
 li-shla-mím:
Bamidbar 6:15
 Ve-sal
 ma-tzot
 só-let
 ja-lot
 be-lu-lot
 ba-shé-men
 u-re-ki-kei
 ma-tzot
 me-shu-jím
 ba-shá-men
 u-min-ja-tám
 ve-nis-ke-hem:
Bamidbar 6:16

él
 a la entrada
 de la Tienda
 de Reunión.
Números 6:14
 Y ofrecerá
 su ofrenda
 a Adonái:
 un cordero
 de un año
 sin defecto
 como holocausto,
 y una cordera
 de un año
 sin defecto
 como ofrenda por el pecado,
 y un carnero
 sin defecto
 como ofrenda de paz.

Números 6:15
 Y una canasta
 de panes sin levadura,
 tortas de flor de harina
 amasadas con aceite,
 y galletas sin levadura
 untadas con aceite,
 con su
 ofrenda
 de grano
 y sus
 libaciones.

Números 6:16

Ve-hik-rív
 ha-ko-hén
 lif-nei
 Adonái
 ve-a-sah
 et-ja-ta-tó
 ve-et-o-la-tó:
Bamidbar 6:17
 Ve-et-ha-a-yil
 ya-a-seh
 zé-vaj
 shla-mím
 la-Adonái
 al
 sal
 ha-ma-tzot;
 ve-a-sah
 ha-ko-hén
 et-min-ja-tó
 ve-et-nis-kó:
Bamidbar 6:18
 Ve-gi-láj
 ha-na-zír
 pé-taj
 ó-hel
 mo-ed
 et-rosh
 niz-ró;
 ve-la-káj
 et-se-ar
 rosh
 niz-ró
 ve-na-tán
 al-ha-esh
 a-sher
 tá-jat

Y los presentará
 el sacerdote
 delante
 de Adonái
 y hará
 su ofrenda por el pecado
 y su holocausto.
Números 6:17
 Y el carnero
 lo hará
 en sacrificio
 de paz
 a Adonái,
 con
 la canasta
 de panes sin levadura;
 y hará
 el sacerdote
 su ofrenda de grano
 y su libación.
Números 6:18
 Y el nazir
 rapará
 a la entrada
 de la Tienda
 de Reunión
 la cabeza
 de su voto;
 y tomará
 el cabello
 de la cabeza
 de su voto
 y lo pondrá
 sobre el fuego
 que está
 debajo

וַיִּשְׁלַח	zé-vaj
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	ha-shla-mím:
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	Bamidbar 6:19
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	Ve-la-káj
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	ha-ko-hén
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	et-ha-ze-ró-a
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	be-she-láh
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	min-ha-a-yil
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	ve-ja-lat
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	ma-tzáh
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	e-jat
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	min-ha-sal
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	u-re-kik
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	ma-tzáh
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	e-jad
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	ve-na-tán
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	al-ka-pei
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	ha-na-zír
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	a-jar
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	hit-ga-le-jó:
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	Bamidbar 6:20
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	Ve-he-níf
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	o-tám
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	ha-ko-hén
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	te-nu-fáh
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	lif-nei
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	Adonái
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	kó-desh
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	hu
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	la-ko-hén
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	al
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	ja-zéh
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	ha-te-nu-fáh
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	ve-al
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	shok
וַיִּשְׁלַח מִיָּדוֹ	ha-te-ru-máh;

del sacrificio
de paz.

Números 6:19

Y el sacerdote tomará
la espaldilla
cocida del carnero,
y una torta
sin levadura
de la canasta,
y una galleta
sin levadura,
y las pondrá
sobre las palmas
del nazir
después
de haberse rapado.

Números 6:20
Y el sacerdote
la mecera
como ofrenda mecida
delante
de Adonái;
esto es
santo
para el sacerdote,
además
del pecho
mecido
y la espaldilla
de la ofrenda;
y después
de esto,

וַיְהִי כִּשְׁנֵי שָׁנִים	ve-a-jar	el nazir podrá
וַיִּשְׁתֶּי	ken	beber vino.
וַיִּשְׁתֶּי	yish-teh	
וַיִּשְׁתֶּי	ha-na-zír	
וַיִּשְׁתֶּי	ya-yin:	
וַיִּשְׁתֶּי	Bamidbar 6:21	Números 6:21
וַיִּשְׁתֶּי	Zot	Esta
וַיִּשְׁתֶּי	to-rát	es la ley
וַיִּשְׁתֶּי	ha-na-zír	del nazir
וַיִּשְׁתֶּי	a-sher	que hizo voto,
וַיִּשְׁתֶּי	yi-dor	la ofrenda
וַיִּשְׁתֶּי	kor-ba-nó	para Adonái
וַיִּשְׁתֶּי	la-Adonái	por su voto
וַיִּשְׁתֶּי	al-niz-ró	además
וַיִּשְׁתֶּי	mi-le-vad	de lo que
וַיִּשְׁתֶּי	a-sher	pueda
וַיִּשְׁתֶּי	ta-sig	permitirse;
וַיִּשְׁתֶּי	ya-dó;	según el voto
וַיִּשְׁתֶּי	ke-fí	que hizo,
וַיִּשְׁתֶּי	niz-ró	así hará,
וַיִּשְׁתֶּי	a-sher	según la ley
וַיִּשְׁתֶּי	yi-dor	del nazir.
וַיִּשְׁתֶּי	ken	
וַיִּשְׁתֶּי	ya-a-seh	
וַיִּשְׁתֶּי	al	
וַיִּשְׁתֶּי	to-rát	
וַיִּשְׁתֶּי	niz-ró:	

Traducción Literal al Español:

Números 6:1: Y habló Adonái a Moshé, diciendo:

Números 6:2: Habla a los hijos de Yisrael y diles: Si un hombre o una mujer hace un voto especial para dedicarse un voto de nazir, para consagrarse a Adonái:

Números 6:3: De vino y bebida fuerte se abstendrá; vinagre de vino o vinagre de bebida fuerte no beberá; y toda remojo de uvas no beberá; y uvas frescas o secas no comerá.

Números 6:4: Todos los días de su voto de todo lo que se hace de la vid, desde la uva hasta la pepita y hasta la cáscara, no comerá.

Números 6:5: Todos los días de su voto de nazir, navaja no pasará sobre su cabeza; hasta que se cumplan los días que se consagró a Adonái, será santo, dejará crecer el cabello de su cabeza.

Números 6:6: Todos los días de su consagración a Adonái, sobre un alma muerta no vendrá.

Números 6:7: Por su padre o por su madre, por su hermano o por su hermana, no se contaminará por ellos en su muerte; porque el voto de su Elohím está sobre su cabeza.

Números 6:8: Todos los días de su voto es santo a Adonái.

Números 6:9: Y si muriera un muerto cerca de él de repente, de improviso, y contamina la cabeza de su voto; entonces rasurará su cabeza en el día de su purificación, en el día séptimo la rasurará.

Números 6:10: Y en el día octavo traerá dos tórtolas o dos pichones de paloma al sacerdote, a la entrada de la Tienda de Reunión.

Números 6:11: Y hará el sacerdote uno como ofrenda por el pecado y uno como holocausto, y expiará por él por lo que pecó sobre el alma; y consagrará su cabeza en ese día.

Números 6:12: Y se consagrará a Adonái los días de su voto y traerá un cordero de un año como ofrenda por la culpa; y los días anteriores serán nulos, porque su voto fue contaminado.

Números 6:13: Y esta es la ley del nazir cuando se cumplan los días de su voto; será traído él a la entrada de la Tienda de Reunión.

Números 6:14: Y ofrecerá su ofrenda a Adonái: un cordero de un año sin defecto como holocausto, y una cordera de un año sin defecto como ofrenda por el pecado, y un carnero sin defecto como ofrenda de paz.¹

Números 6:15: Y una canasta de panes sin levadura, tortas de flor de harina amasadas con aceite, y galletas sin levadura untadas con aceite, con su ofrenda² de grano y sus libaciones.

Números 6:16: Y los presentará el sacerdote delante de Adonái y hará su ofrenda por el pecado y su holocausto.

Números 6:17: Y el carnero lo hará en sacrificio de paz a Adonái, con la canasta de panes sin levadura; y hará el sacerdote su ofrenda de grano y su libación.

Números 6:18: Y el nazir rapará a la entrada de la Tienda de Reunión la cabeza de su voto; y tomará el cabello de la cabeza de su voto y lo pondrá sobre el fuego que está debajo del sacrificio de paz.

Números 6:19: Y el sacerdote tomará la espaldilla cocida del carnero, y una torta sin levadura de la canasta, y una galleta sin levadura, y las pondrá sobre las palmas del nazir después de haberse rapado.

Números 6:20: Y el sacerdote las mecera como ofrenda mecida delante de Adonái; esto es santo para el sacerdote, además del pecho mecido y la espaldilla de la ofrenda; y después de esto, el nazir podrá beber vino.

Números 6:21: Esta es la ley del nazir que hizo voto, la ofrenda para Adonái por su voto además de lo que pueda permitirse; según el voto que hizo, así hará, según la ley del nazir.

Punto 2. Haftaráh: Jueces 13:2-25

Texto Hebreo	Transliteración (Fonética Tiberiana)	Traducción Palabra por Palabra
וַיְהִי אִישׁ אֶחָד מִבְּנֵי הַדָּנִים	Shoftim 13:2	Jueces 13:2
וַיְהִי אִישׁ	Va-ye-hí	Y había
אֶחָד	ish	un hombre
מִבְּנֵי	e-jad	uno
הַדָּנִים	mi-Tzor-ah	de Tzorah
וּמִבְּנֵי הָאֲנָשִׁים	mi-mish-pá-jat	de la familia
הָאֲנָשִׁים	ha-da-ní	de los danitas,
וּשְׁמוֹ	u-sh'mó	y su nombre
מָנוּאֵךְ	Ma-nó-aj;	Manóaj;
וּמִבְּנֵי הָאֲנָשִׁים	ve-ish-tó	y su mujer
הָאֲנָשִׁים	a-ka-ráh	era estéril
וְלֹא	ve-lo	y no
הָיוּ לוֹ בָּנִים	ya-la-dah:	tenía hijos.
וַיֵּרָא מַלְאֲכֵי יְהוָה	Shoftim 13:3	Jueces 13:3
וַיֵּרָא מַלְאֲכֵי	Va-ye-rá	Y se apareció
יְהוָה	mal-aj	un malaj
אֶל אֲדֹנָי	Adonái	de Adonái

el-ha-i-shah
 va-yó-mer
 e-lei-ha
 hi-néh-na
 at-a-ka-ráh
 ve-lo
 ya-ladt;
 ve-ha-rít
 ve-ya-ladt
 ben:
Shoftim 13:4
 Ve-a-táh
 hi-sha-me-rí-na
 ve-al-tish-tí
 yá-yin
 ve-she-jar
 ve-al-toj-lí
 kol-da-var
 ta-mé:
Shoftim 13:5
 Ki
 hi-naj
 ha-ráh
 ve-yo-ladt
 ben;
 u-mo-ráh
 lo-ya-a-léh
 al-ro-shó
 ki-ne-zír
 E-lo-hím
 yih-yeh
 ha-ná-ar
 min-ha-bá-ten;
 ve-hu
 ya-jel
 le-ho-shí-a

a la mujer
 y le dijo:
 a ella:
 He aquí
 ahora tú eres estéril
 y no
 has tenido hijos;
 pero concebirás
 y darás a luz
 un hijo.
Jueces 13:4
 Y ahora
 ten cuidado, por favor,
 y no bebas
 vino
 ni bebida fuerte,
 y no comas
 ninguna cosa
 impura.
Jueces 13:5
 Porque
 he aquí
 tú concebirás
 y darás a luz
 un hijo;
 y navaja
 no pasará
 sobre su cabeza,
 porque nazir
 de Elohím
 será
 el muchacho
 desde el vientre;
 y él
 comenzará
 a salvar

0000000000000000
 0000000
 0000000000000000
 0:00 0000000
 0000000000
 00000000000
 00000000000
 00000000000
 000000000000
 00000000
 000000
 000000000000
 0000
 000000
 0000000000000
 000000000000
 0000000000
 000000000000
 00000000
 000000
 000000
 0000000000000000
 000
 0000000
 0000
 00000000000000
 0000000000000
 0000
 0:00 0000000
 0000000000
 000
 00000000
 000000
 000000000000
 0000
 0000000000
 0000000000000000

et-Yis-ra-él
mi-yad
Pe-lish-tím:
Shoftim 13:6
Va-ta-vo
ha-i-shah
va-tó-mer
le-i-shah
le-mor
Ish
ha-E-lo-hím
ba
e-lai;
u-mar-e-hu
ke-mar-e
mal-aj
ha-E-lo-hím
no-rá
me-od;
ve-lo
she-il-tí-hu
ei
mi-zeh
hu
ve-et-sh'mó
lo-hi-gid
li:
Shoftim 13:7
Va-yó-mer
li
hi-naj
ha-ráh
ve-yo-ladt
ben;
ve-a-táh
al-tish-tí

a Yisrael
de mano
de los filisteos.
Jueces 13:6
Y vino
la mujer
y dijo
a su marido
diciendo:
Un hombre
de Elohim
vino
a mí;
y su apariencia
como la apariencia
de un malaj
de Elohim,
muy terrible;

y no
le pregunté
de dónde
venía,
él
y su nombre
no me dijo.

Jueces 13:7
Y me dijo:

He aquí,
tú concebirás
y darás a luz
un hijo;
y ahora
no bebas

yá-yin
 ve-she-jar
 ve-al-toj-lí
 kol-da-var
 ta-mé
 ki-ne-zír
 E-lo-hím
 yih-yeh
 ha-ná-ar
 min-ha-bá-ten
 ad-yom
 mo-tó:
Shoftim 13:8
 Va-ye-tar
 Ma-nó-aj
 el-Adonái
 va-yó-mar
 bi
 A-do-nái
 ish
 ha-E-lo-hím
 a-sher
 sha-láj-ta
 ya-vo-na
 od
 e-lei-nu
 ve-yo-ré-nu
 mah-na-a-seh
 la-ná-ar
 ha-yu-lad:
Shoftim 13:9
 Va-yish-má
 ha-E-lo-hím
 be-kol
 Ma-nó-aj;
 va-ya-vo

vino
 ni bebida fuerte,
 y no comas
 ninguna cosa
 impura;
 porque nazir
 de Elohim
 será
 el muchacho
 hasta el día
 de su muerte.

Jueces 13:8
 Y Manóaj oró
 a Adonái
 y dijo:

Por favor,
 Adonái,
 el hombre
 de Elohim
 que enviaste,

que venga
 de nuevo
 a nosotros
 y nos enseñe
 qué haremos
 con el muchacho
 que ha de nacer.

Jueces 13:9
 Y Elohim escuchó
 la voz
 de Manóaj;
 y el malaj
 de Elohim

00000000
 000000000000
 0000
 00000000000000
 000000
 00000000
 000000000000
 000000000000
 0000000000
 00000000
 0000000000000
 0:00 000000
 000000000000
 0000000000
 000000000
 000000000
 0000000000
 0000000000
 0000000000
 0000000000
 00000000
 0000000
 00000000
 00000000
 00000000
 000000000000
 0000000000
 00:00 000000
 000000000
 00000000
 0000000000
 00000000
 0000000000
 000000000
 0000000000
 000000000
 00000000
 000000000000
 0000000000
 0000000
 000000000
 00000000

mal-aj
ha-E-lo-hím
od
el-ha-i-shah
ve-hi
yo-shé-vet
ba-sa-deh;
u-Ma-nó-aj
i-shah
lo-i-tah:
Shoftim 13:10
Va-te-ma-hér
ha-i-shah
va-ta-ratz
va-ta-gued
le-i-shah
va-to-mer
e-lav
hi-néh
nir-ah
e-lai
ha-ish
a-sheer-ba
ba-yom:
Shoftim 13:11
Va-ya-kám
Ma-nó-aj
va-ye-lej
a-ja-rei
ish-tó
va-ya-vo
el-ha-ish
va-yó-mer
e-lav
Ha-a-táh
ha-ish

vino
de nuevo
a la mujer
mientras ella
estaba sentada
en el campo;
pero Manóaj
su marido
no estaba
con ella.

Jueces 13:10

Y la mujer
se apresuró
y corrió
y le dijo
a su marido,
y le dijo:

He aquí,
se me ha aparecido
el hombre
que vino
a mí
el otro día.

Jueces 13:11

Y Manóaj
se levantó
y fue
tras
su mujer,
y llegó
al hombre
y le dijo:
a él:
¿Eres tú
el hombre

0000000
 00000000000000
 0000000000000000
 00000000000
 0000000
 00:00 0000000
 00000000000
 00000000
 0000000
 000000
 0000000000
 000000000000000
 00000000000
 000000000
 0000000000000000
 00:00 0000000
 00000000000
 000000000
 0000000
 00000000000000
 0000000
 0000000000000000
 0000000000000000
 0000000000000
 00:00 0000000
 0000000
 00000000000000
 000000000
 000000000
 000
 00000000
 00000000
 0000000000
 000
 0000000000
 0000000000000000

a-sher
di-bar-ta
el-ha-i-shah;
va-yó-mer
a-ní:
Shoftim 13:12
Va-yó-mer
Ma-nó-aj
a-táh
ya-vo
de-va-ré-ja;
mah-yih-yeh
mish-pat
ha-ná-ar
u-ma-a-se-hu:
Shoftim 13:13
Va-yó-mer
mal-aj
Adonái
el-Ma-nó-aj
Mi-kol
a-sher-a-mar-ti
el-ha-i-shah
ti-sha-mér:
Shoftim 13:14
Mi-kol
a-sher-ye-tze
mi-gé-fen
ha-yá-yin
lo
to-jal;
ve-yá-yin
ve-she-jar
lo
tish-teh;
ve-jol-tum-áh

que hablase
con la mujer?

Y él dijo:

Yo soy.

Jueces 13:12

Y Manóaj

dijo:

Ahora

que se cumpla

tu palabra;

¿cuál será

la ley

del muchacho

y su obra?

Jueces 13:13

Y el malaj

de Adonái

dijo

a Manóaj:

De todo

lo que he dicho

a la mujer

debe tener cuidado.

Jueces 13:14

De todo

lo que sale

de la vid

no

comerá;

y vino

ni bebida fuerte

no beberá;

y ninguna

cosa impura

no comerá.

lo
 to-jal;
 et
 kol-a-sher
 tzi-vi-tí-ha
 tish-mor:
Shoftim 13:15
 Va-yó-mer
 Ma-nó-aj
 el-mal-aj
 Adonái:
 na-a-tze-ráh-na
 o-ta-jah
 ve-na-a-seh
 le-fa-né-ja
 ge-dí
 i-zím:
Shoftim 13:16
 Va-yó-mer
 mal-aj
 Adonái
 el-Ma-nó-aj:
 Im-ta-a-tze-ré-ni
 lo-o-jal
 be-laj-mé-ja;
 ve-im-ta-a-seh
 o-láh
 la-Adonái
 ta-a-le-náh:
 Ki
 lo
 ya-da
 Ma-nó-aj
 ki-mal-aj
 Adonái
 hu:

Todo
 lo que le mandé
 guardará.

Jueces 13:15
 Y Manóaj
 dijo
 al malaj
 de Adonái:
 Detente, por favor,
 a ti
 y prepararemos
 delante de ti
 un cabrito.
 de cabras.

Jueces 13:16
 Y el malaj
 de Adonái
 dijo
 a Manóaj:
 Si me detuvieras,
 no comeré
 de tu pan;
 y si preparas
 un holocausto,
 a Adonái
 lo ofrecerás.
 Porque
 no
 sabía
 Manóaj
 que era un malaj
 de Adonái.

וַיֹּאמֶר מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וַיֹּאמֶר מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וַיֹּאמֶר מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וְעַל מַלְאֲכִי

וַיֹּאמֶר מַלְאֲכִי

Shoftim 13:17

Va-yó-mer

Ma-nó-aj

el-mal-aj

Adonái:

Mah-sh'mé-ja

ki

ya-vo

de-va-ré-ja

ve-ji-bad-nu-ja:

Shoftim 13:18

Va-yó-mer

e-lav

mal-aj

Adonái

La-máh

zeh

tish-al

li-sh'mí

ve-hu

fé-li:

Shoftim 13:19

Va-yi-kaj

Ma-nó-aj

et-ge-dí

ha-i-zím

ve-et-ha-min-já

va-ya-al

al-ha-tzur

la-Adonái;

u-fé-le

a-sah

la-a-sot

Ma-nó-aj

ve-ish-tó:

Shoftim 13:20

Jueces 13:17

Y Manóaj

dijo

al malaj

de Adonái:

¿Cuál es tu nombre,

para que,

cuando se cumpla

tu palabra,

te honremos?

Jueces 13:18

Y el malaj

de Adonái

le dijo:

¿Por qué

preguntas

mi nombre,

ya que es

admirable?

Jueces 13:19

Y Manóaj

tomó

el cabrito

de cabras

y la ofrenda

y los ofreció

sobre la roca

a Adonái;

y Elohím

hizo

algo admirable

mientras Manóaj

y su mujer observaban.

Jueces 13:20

וַיֵּהֱרִיב	Va-ye-hí
בְּאֶלֹתַי	ba-a-lot
הַלֵּלָהֶם	ha-lá-hav
מֵעַל	me-al
הַמִּיזְבֵּֽעַי	ha-miz-bé-aj
הַשְּׂמָלִי־מַחֲמֵהִי	ha-sha-má-i-mah
וַיֵּהֱרִיב	va-ya-al
מֵעַל	mal-aj
אֲדֹנָי	Adonái
בְּלֵלָהֶם	be-lá-hav
הַמִּיזְבֵּֽעַי	ha-miz-bé-aj;
וּמִנּוֹ־אֵי	u-Ma-nó-aj
וַיֵּשֶׁתּוֹ	ve-ish-tó
רֹמִי	ro-ím
וַיִּפְּלוּ־בְיָדָיו	va-yi-pe-lu
אֶל־פְּנֵי־הֶמֶם	al-pe-nei-hem
אַרְצָה:	ar-tzah:
שׁוֹפְטִים: אֲדֹנָי	Shoftim 13:21
וַעֲלֹ־נֹסַף	Ve-lo-no-saf
עַד	od
מֵעַל־אֵי	mal-aj
אֲדֹנָי	Adonái
לֵהֲרֹתָם	le-he-ra-ot
עַל־מִנּוֹ־אֵי	el-Ma-nó-aj
וַעֲלֵ־יֵשֶׁתּוֹ:	ve-el-ish-tó:
אֵז	Az
יָדָא	ya-da
מִנּוֹ־אֵי	Ma-nó-aj
כִּי־מֵעַל־אֵי	ki-mal-aj
אֲדֹנָי	Adonái
הוּ:	hu:
שׁוֹפְטִים: אֲדֹנָי	Shoftim 13:22
וַיֹּ־מֵר	Va-yó-mer
מִנּוֹ־אֵי	Ma-nó-aj
עַל־יֵשֶׁתּוֹ	el-ish-tó
מֹת	Mot

Y sucedió que,
al subir
la llama
del altar
hacia el cielo,
el malaj
de Adonái
subió
en la llama
del altar.

Y Manóaj
y su mujer
lo vieron,
y cayeron
sobre sus rostros
a tierra.

Jueces 13:21

Y el malaj
de Adonái
no se apareció
más
a Manóaj
ni a su mujer.
Entonces Manóaj
supo
que era
el malaj
de Adonái.

Jueces 13:22

Y Manóaj
dijo
a su mujer:
Ciertamente moriremos,

na-mut
 ki
 E-lo-hím
 ra-í-nu:
Shoftim 13:23
 Va-tó-mer
 lo
 ish-tó
 lu
 ja-fetz
 Adonái
 le-ha-mi-té-nu
 lo-la-kaj
 mi-ya-dé-nu
 o-láh
 u-min-já
 ve-lo
 her-a-nu
 et-kol-e-leh;
 ve-ja-et
 lo-hish-mi-á-nu
 ka-zot:
Shoftim 13:24
 Va-té-led
 ha-i-shah
 ben;
 va-tik-rá
 et-sh'mó
 Shim-shón;
 va-yi-gdal
 ha-ná-ar
 va-ye-var-je-hu
 Adonái:
Shoftim 13:25
 Va-ta-jel
 rú-aj

porque
 hemos visto
 a Elohím.

Jueces 13:23
 Pero su mujer
 le dijo:

Si
 Adonái hubiera querido
 matarnos,
 no habría
 aceptado
 de nuestras manos
 un holocausto
 y una ofrenda de grano,
 ni nos habría
 mostrado
 todas estas cosas,
 ni nos habría
 dicho
 tal cosa ahora.

Jueces 13:24
 Y la mujer
 dio a luz
 un hijo;
 y le llamó
 por su nombre
 Shimshón;
 y el muchacho creció,
 y Adonái
 lo bendijo.

Jueces 13:25
 Y el Ruaj
 de Adonái

מָנוּאֵי	Adonái	comenzó
לֵפָא-אֶמֹ	le-fa-a-mó	a moverlo
בֵּי-מַיְיָ-נֶח-דָּן	be-ma-ja-neh-Dan	en el campamento de Dan,
בֵּין	bein	entre
צֹרָח	Tzor-ah	Tzorah
וּ-וֵינ	u-vein	y Eshtaol.
עֶשְׂתָּאֹל	Esh-ta-ol:	

Traducción Literal al Español:

Jueces 13:2: Y había un hombre de Tzorah, de la familia de los danitas, y su nombre era Manóaj; y su mujer era estéril y no tenía hijos.

Jueces 13:3: Y se apareció un malaj de Adonái a la mujer y le dijo a ella: He aquí ahora tú eres estéril y no has tenido hijos; pero concebirás y darás a luz un hijo.

Jueces 13:4: Y ahora ten cuidado, por favor, y no bebas vino ni bebida fuerte, y no comas ninguna cosa impura.

Jueces 13:5: Porque he aquí tú concebirás y darás a luz un hijo; y navaja no pasará sobre su cabeza, porque nazir de Elohim será el muchacho desde el vientre; y él comenzará a salvar a Yisrael de mano de los filisteos.

Jueces 13:6: Y vino la mujer y dijo a su marido diciendo: Un hombre de Elohim vino a mí; y su apariencia como la apariencia de un malaj de Elohim, muy terrible; y no le pregunté de dónde venía él, y su nombre no me dijo.

Jueces 13:7: Y me dijo a mí: He aquí, tú concebirás y darás a luz un hijo; y ahora no bebas vino ni bebida fuerte, y no comas ninguna cosa impura; porque nazir de Elohim será el muchacho desde el vientre hasta el día de su muerte.

Jueces 13:8: Y Manóaj oró a Adonái y dijo: Por favor, Adonái, el hombre de Elohim que enviaste, que venga de nuevo a nosotros y nos enseñe qué haremos con el muchacho que ha de nacer.

Jueces 13:9: Y Elohim escuchó la voz de Manóaj; y el malaj de Elohim vino de nuevo a la mujer mientras ella estaba sentada en el campo; pero Manóaj su marido no estaba con ella.

Jueces 13:10: Y la mujer se apresuró y corrió y le dijo a su marido, y le dijo a él: He aquí, se me ha aparecido el hombre que vino a mí el otro día.

Jueces 13:11: Y Manóaj se levantó y fue tras su mujer, y llegó al hombre y le dijo a él: ¿Eres tú el hombre que hablaste con la mujer? Y él dijo: Yo soy.

Jueces 13:12: Y Manóaj dijo: Ahora que se cumpla tu palabra; ¿cuál será la ley del muchacho y su obra?

Jueces 13:13: Y el malaj de Adonái dijo a Manóaj: De todo lo que he dicho a la mujer debe tener cuidado.

Jueces 13:14: De todo lo que sale de la vid no comerá; y vino ni bebida fuerte no beberá; y ninguna cosa impura no comerá. Todo lo que le mandé guardará.

Jueces 13:15: Y Manóaj dijo al malaj de Adonái: Detente, por favor, a ti y prepararemos delante de ti un cabrito de cabras.

Jueces 13:16: Y el malaj de Adonái dijo a Manóaj: Si me detuvieras, no comeré de tu pan; y si preparas un holocausto, a Adonái lo ofrecerás. Porque no sabía Manóaj que era un malaj de Adonái.

Jueces 13:17: Y Manóaj dijo al malaj de Adonái: ¿Cuál es tu nombre, para que, cuando se cumpla tu palabra, te honremos?

Jueces 13:18: Y el malaj de Adonái le dijo: ¿Por qué preguntas mi nombre, ya que es admirable?

Jueces 13:19: Y Manóaj tomó el cabrito de cabras y la ofrenda y los ofreció sobre la roca a Adonái; y Elohim hizo algo admirable mientras Manóaj y su mujer observaban.

Jueces 13:20: Y sucedió que, al subir la llama del altar hacia el cielo, el malaj de Adonái subió en la llama del altar. Y Manóaj y su mujer lo vieron, y cayeron sobre sus rostros a tierra.

Jueces 13:21: Y el malaj de Adonái no se apareció más a Manóaj ni a su mujer. Entonces Manóaj supo que era el malaj de Adonái.

Jueces 13:22: Y Manóaj dijo a su mujer: Ciertamente moriremos, porque hemos visto a Elohim.

Jueces 13:23: Pero su mujer le dijo: Si Adonái hubiera querido matarnos, no habría aceptado de nuestras manos un holocausto y una ofrenda de grano, ni nos habría mostrado todas estas cosas, ni nos habría dicho tal cosa ahora.

Jueces 13:24: Y la mujer dio a luz un hijo; y le llamó por su nombre Shimshón; y el muchacho creció, y Adonái lo bendijo.

Jueces 13:25: Y el Ruaj de Adonái comenzó a moverlo en el campamento de Dan, entre Tzorah y Eshtaol.

Comentario Mesianico:

La Haftaráh, que narra el nacimiento de Shimshón, se conecta con la Parashá Naso a través del tema del nazir. Shimshón, al igual que los nazireos mencionados en la Toráh, fue consagrado a Elohim desde su nacimiento, con prohibiciones específicas como no beber vino ni cortarse el cabello. Esta consagración no fue autoimpuesta, sino una elección divina que lo designó para una misión especial: comenzar la liberación de Yisrael de la mano de los filisteos³. Este concepto de un individuo apartado para un propósito divino resuena profundamente con las promesas mesiánicas.

La figura de Shimshón, un “nazir de Elohim desde el vientre”⁴, prefigura a Yeshúa haMashíaj en varios aspectos. Aunque Shimshón tenía defectos y no cumplió plenamente su voto en todos los aspectos, su nacimiento fue anunciado por un malaj (ángel), similar al anuncio del nacimiento de Yeshúa⁵. Ambos fueron concebidos milagrosamente, en el caso de Shimshón a una mujer estéril⁶, y en el caso de Yeshúa a una virgen. La vida de Shimshón estuvo marcada por la unción del Ruaj de Adonái, dándole fuerza sobrenatural para su misión de liberar a Yisrael⁷. De manera similar, Yeshúa fue ungido con el Ruaj Hakodesh y capacitado para llevar a cabo la verdadera redención y liberación de Su pueblo del pecado y la muerte.

La prohibición de que el nazir se cortara el cabello simbolizaba su dedicación total a Elohim. En el caso de Shimshón, su fuerza estaba ligada a este voto. Sin embargo, su cumplimiento de este voto no fue perfecto, lo que finalmente llevó a su caída. Esto contrasta con Yeshúa, cuya vida fue un cumplimiento perfecto y absoluto de la voluntad del Padre, una consagración total y sin mancha. La promesa del malaj de que Shimshón “comenzará a salvar a Yisrael”⁸ es una sombra de la salvación completa y final que trae Yeshúa. Él no solo “comienza” la liberación, sino que la consuma, ofreciendo redención eterna para todos los que creen. La Haftaráh, por lo tanto, establece un modelo de consagración y liberación, apuntando a un Mesías que viviría una vida de perfecta santidad y lograría una salvación definitiva.

Aplicación Espiritual:

La Haftaráh ofrece una profunda reflexión sobre la consagración y la esperanza en la redención. La historia de Shimshón nos recuerda que Elohim puede usar a individuos imperfectos para Sus propósitos divinos, pero también subraya la importancia de la fidelidad a los votos y la santidad. Para los creyentes en la actualidad, el voto del nazir de Shimshón nos llama a una vida de dedicación y separación para Adonái.

Aunque no estamos bajo el voto literal del nazir de no beber vino o cortarnos el cabello, el principio subyacente de la consagración sigue siendo relevante.

En Yeshúa, todos los creyentes somos llamados a ser un “sacerdocio santo” y una “nación santa”⁹⁹⁹, apartados para Elohim. Esta consagración implica vivir una vida que honre a Adonái en todos los aspectos, absteniéndonos de las impurezas del mundo y dedicando nuestras vidas a Su servicio. La fidelidad de Elohim a Manóaj y su mujer, al anunciar el nacimiento de Shimshón a una pareja estéril¹⁰, refuerza nuestra esperanza en Su capacidad para cumplir Sus promesas, incluso en circunstancias que parecen imposibles.

La historia de Shimshón, con sus altibajos, nos enseña la necesidad de la perseverancia y la dependencia de Elohim. A pesar de sus fallas, Elohim usó a Shimshón. Esto nos da esperanza, ya que, incluso en nuestras debilidades, el Ruaj Hakodesh puede capacitarnos para cumplir con el propósito de Elohim. Finalmente, la conexión con Yeshúa nos recuerda que la verdadera liberación y redención no provienen de la fuerza humana, sino del Mesías, quien se ofreció como el sacrificio perfecto. Nuestra esperanza radica en Él, quien nos purifica y nos capacita para vivir una vida consagrada, anticipando Su retorno y el establecimiento pleno de Su Reino.

Punto 3. Brit Hadasháh: Hechos 18:18

Texto Arameo (Siríaco Oriental)	Transliteración (Fonética Siríaca Oriental)	Traducción Palabra por Palabra
ܐܢܬܐ ܕܡܪܝܬܐ	w-Paulōs	Y Shaul
ܕܡܪܝܬܐ	qāwī	permaneció
ܕܡܪܝܬܐ	tamman	allí
ܕܡܪܝܬܐ	yawmāthā'	muchos días,
ܕܡܪܝܬܐ	sagī'ā'	
ܕܡܪܝܬܐ	w-shalām	y se despidió
ܕܡܪܝܬܐ	l-'aḥē	de los hermanos,
ܕܡܪܝܬܐ	w-raḡā	y navegó
ܕܡܪܝܬܐ	l-Sūryā'	hacia Siria,
ܕܡܪܝܬܐ	w-'immeh	y con él
ܕܡܪܝܬܐ	Prīsqilā	Priscila
ܕܡܪܝܬܐ	w-'Aqīlās	y Aquila;
ܕܡܪܝܬܐ	w-gazaz	y se rapó
ܕܡܪܝܬܐ	rīšeh	la cabeza
ܕܡܪܝܬܐ	b-Qanḡrēā'	en Cencrea,
ܕܡܪܝܬܐ	nāḡīr	porque había hecho un voto.



hwa

Traducción Literal al Español:

Hechos 18:18: Y Shaul permaneció allí muchos días, y se despidió de los hermanos, y navegó hacia Siria, y con él Priscila y Aquila; y se rapó la cabeza en Cencrea, porque había hecho un voto.

Comentarios Exhaustivos:

Este pasaje del Brit Hadasháh es breve pero significativo, ya que menciona que Shaul (Pablo) “se rapó la cabeza en Cencrea, porque había hecho un voto”¹¹. Esta referencia directa a un voto, interpretado ampliamente como un voto de nazir, establece una conexión explícita con las leyes presentadas en la Parashá Naso. El contexto inmediato de Hechos 18:18 muestra a Shaul en Corinto y luego preparándose para viajar a Siria. El hecho de que se rapase la cabeza indica el cumplimiento de un voto de nazir, ya que esta era una de las acciones requeridas al finalizar dicho período de consagración, como se detalla en Números 6:18.

La importancia de este versículo radica en que demuestra la continuidad de ciertas prácticas de la Toráh, incluso para aquellos que estaban inmersos en la difusión del mensaje de Yeshúa a las naciones. Shaul, el apóstol a los gentiles, no era ajeno a las prácticas judías y, en ocasiones, las observaba como parte de su vida de devoción. Este acto de Shaul resalta la idea de que la Toráh no fue abolida con la venida de Yeshúa, sino que encontró su cumplimiento y expansión en Él. Para Shaul, el voto del nazir pudo haber sido una expresión de gratitud a Adonái por alguna liberación o éxito ministerial, o una forma de dedicación para un período específico de servicio.

Conexión con la Toráh y Haftaráh:

La conexión es directa y poderosa. La Parashá Naso detalla las leyes del nazir¹², una persona que se aparta para Elohim por un período determinado, absteniéndose de vino, de cortarse el cabello y de contaminarse con los muertos. La Haftaráh presenta a Shimshón, un nazir desde el vientre de su madre, cuyo voto de nazir fue ordenado por Elohim mismo para un propósito específico¹³. Hechos 18:18 muestra que la práctica del nazir seguía siendo relevante en el tiempo del Brit Hadasháh, siendo adoptada incluso por Shaul.

Este pasaje del Brit Hadasháh valida la permanencia de los principios de la Toráh en la vida de los creyentes en Yeshúa. Shaul no estaba simplemente siguiendo una tradición arcaica, sino que estaba participando en un acto de consagración a Elohim, siguiendo un patrón establecido en la Toráh y ejemplificado por figuras como Shimshón. Este paralelismo subraya la unidad de las Escrituras y la coherencia del

plan de Elohim a través de las edades. La decisión de Shaul de hacer este voto refleja una comprensión profunda de la santidad y la dedicación a Adonai que el voto del nazir representaba. En lugar de ver la Toráh como una carga, Shaul la experimentó como un medio para expresar su devoción a Elohim.

Reflexión Mesiánica:

La reflexión mesiánica en este contexto es crucial. Yeshúa haMashiaj es el cumplimiento supremo de todo lo que la Toráh prefiguraba, incluyendo los aspectos de consagración y sacrificio. Aunque Yeshúa no fue un nazir en el sentido formal de no cortarse el cabello o abstenerse de vino (de hecho, se le acusaba de beber vino), su vida entera fue la expresión perfecta y máxima de una consagración absoluta a Adonai. Él fue el Hijo de Elohim, totalmente apartado para Su Padre, viviendo en perfecta obediencia y pureza. Su vida fue un voto nazireo perpetuo, una ofrenda viva, santa y agradable a Elohim.

El hecho de que Shaul, un seguidor de Yeshúa, realizara un voto de nazir, no disminuye la perfección del Mesías, sino que subraya cómo los creyentes, al seguir a Yeshúa, también son llamados a una vida de consagración. Yeshúa no vino a abolir la Toráh, sino a cumplirla y darle su verdadero significado y poder. En Él, el espíritu del nazir se vive a través del Ruaj Hakodesh en la vida de cada creyente. Nuestra “consagración” en el Nuevo Pacto no se basa en reglas externas de abstinencia, sino en una transformación interna que nos capacita para vivir una vida de santidad y servicio a Adonai, a través del poder de Yeshúa haMashiaj. Así como el cabello largo del nazir era una señal de su voto, la vida transformada de los creyentes en Yeshúa es la señal de su consagración al único Elohim, Ejad.

Punto 4. Contexto Histórico y Cultural

El período de la entrega de la Toráh en el desierto, donde se establecen las leyes del nazir en la Parashá Naso, es un tiempo formativo para la nación de Yisrael. Culturalmente, el voto del nazir (נָזִיר - *nazir*, que significa “separado” o “consagrado”) era una forma voluntaria de dedicación a Elohim que trascendía las obligaciones sacerdotales o levíticas hereditarias. Permitía a cualquier hombre o mujer ¹⁴ expresar un nivel de piedad y devoción más allá de lo requerido por la Toráh. Esto lo hacía accesible a todos los estratos de la sociedad, no solo a los sacerdotes o levitas.

Las prohibiciones asociadas con el nazir, como la abstinencia de productos de la vid, no cortarse el cabello y no contaminarse con los muertos ¹⁵, tenían un profundo significado simbólico. El vino estaba asociado con la alegría terrenal y la embriaguez, y su abstinencia simbolizaba una separación de los placeres mundanos en favor de una búsqueda espiritual más elevada. El cabello largo, que no debía ser cortado,

representaba la dedicación total del nazir a Elohim, una corona de santidad en sí misma. La prohibición de contaminarse con los muertos, incluso los miembros de la propia familia¹⁶, enfatizaba la santidad extrema y la dedicación exclusiva a la vida y al servicio de Elohim.

En el período del Primer y Segundo Templo, la práctica del voto del nazir continuó. Los registros históricos y rabínicos, como la Mishná (Tratado Nazir), detallan extensamente las leyes y prácticas relacionadas con este voto. En el Segundo Templo, era común que la gente hiciera votos de nazir por períodos definidos, y a menudo, los pobres que no podían costear los sacrificios al final del voto eran ayudados por personas más ricas que subvencionaban sus ofrendas, lo que se consideraba un acto de gran mérito. Flavio Josefo, en sus obras, también menciona la existencia de nazireos en su tiempo.

Los escritos mesiánicos y nazarenos de los primeros siglos, incluido el Brit Hadasháh, muestran que la institución del nazir era reconocida y practicada. El ejemplo de Shaul en Hechos 18:18¹⁷ es una clara evidencia de su continuidad y relevancia. Además, la figura de Juan el Sumergidor (Bautista) es a menudo considerada un nazir o alguien que vivía bajo principios similares, dado su estilo de vida ascético y su abstinencia de vino (Lucas 1:15). Esto sugiere que el concepto de consagración total a Elohim era un ideal valorado y practicado en diversas formas entre los piadosos de Yisrael.

El caso de Shimshón, presentado en la Haftaráh, es particularmente notable porque su voto fue de por vida y ordenado divinamente antes de su nacimiento¹⁸. Esto lo distingue de los votos voluntarios, resaltando un nivel único de designación divina para un propósito redentor. Geográficamente, la historia de Shimshón se desarrolla en la región de Tzorah y Eshtaol¹⁹, en la Sefelá (tierras bajas) de Yehudáh, una zona fronteriza con los filisteos. Arqueológicamente, los sitios asociados con estas narrativas, como Tel Batash (Timnah) y Beth Shemesh, han proporcionado evidencia que apoya la existencia de asentamientos y conflictos en la región durante el período de los Jueces.

La comprensión de estos contextos históricos y culturales es fundamental para apreciar la profundidad del concepto del nazir, no solo como una serie de prohibiciones, sino como una expresión profunda de dedicación y separación para Adonái, que prefiguraba la vida de perfecta consagración que encarnaría Yeshúa haMashíaj.

Punto 5. Estudio, Comentarios y Conexiones Proféticas

El voto del nazir en la Parashá Naso es una de las expresiones más elevadas de devoción personal en la Toráh, permitiendo a un individuo apartarse para Adonái.

Los requisitos eran claros: abstinencia de vino y todo producto de la vid, no cortarse el cabello y no contaminarse con los muertos²⁰.

Comentarios Rabínicos:

Los rabinos han debatido ampliamente sobre el propósito y el significado del voto del nazir. El Talmud (Nazir 2a) discute la naturaleza del voto, enfatizando que era una expresión de piedad, un “cerco a la Toráh” (Mishná Avot 3:13), es decir, una forma de ir más allá del mero cumplimiento de los mandamientos. Algunos comentaristas, como Rashí, sugieren que el nazir era una respuesta a la decadencia moral, una forma de evitar los excesos que el vino podía fomentar. Otros, como Rambam (Maimónides), aunque reconocían el mérito del nazir como una expresión de santidad, también advertían contra la idea de que la abstinencia per se era intrínsecamente superior, enfatizando que la moderación y el equilibrio eran preferibles en la vida cotidiana. Sin embargo, para Maimónides, la santidad del nazir radicaba en la superación de las inclinaciones materiales en aras de una devoción espiritual más profunda.

El Midrash (Números Rabá 10:14) compara el cabello del nazir con una corona, simbolizando su realeza y su estatus sagrado ante Elohim. La idea de “santidad” (קדושה - *kadosh*) se repite varias veces en la descripción del nazir²¹, subrayando su estado de separación para Elohim. La contaminación con un muerto²², incluso de forma involuntaria, exigía un ritual de purificación y el reinicio del voto²³, lo que destacaba la seriedad de su consagración.

Comentario Judío Mesiánico:

Desde una perspectiva judío mesiánica, el nazir es una tipología rica que apunta a Yeshúa haMashíaj. El voto del nazir prefigura una vida de completa dedicación a Elohim, sin compromisos con los placeres mundanos o la contaminación del pecado y la muerte. Yeshúa, aunque no tomó el voto literal del nazir, vivió una vida que encarnó perfectamente el espíritu de esta consagración. Su abstinencia del pecado, su pureza inmaculada y su total obediencia a la voluntad del Padre son el cumplimiento máximo de la santidad que el nazir buscaba.

La historia de Shimshón en la Haftaráh, un nazir desde el vientre²⁴, es una profecía en sí misma. Fue elegido por Elohim para liberar a Yisrael²⁵, una misión que prefigura la obra redentora de Yeshúa. A pesar de las fallas de Shimshón, el Ruaj de Adonái estaba sobre él²⁶, capacitándolo para grandes hazañas. De manera similar, Yeshúa fue ungido por el Ruaj Hakodesh sin medida, capacitado para llevar a cabo la salvación definitiva. La conexión con el Brit Hadasháh, donde Shaul mismo hace un voto de nazir²⁷, muestra que el principio de consagración sigue siendo vital para los

seguidores de Yeshúa. No se trata de una vuelta al legalismo, sino de una expresión de amor y gratitud por la redención ofrecida por el Mesías, un deseo de vivir apartado para Aquel que nos ha apartado para Él.

Notas de los Primeros Siglos:

Los escritores del Brit Hadasháh, como Lucas en Hechos, demuestran un conocimiento de las prácticas nazireas (Hechos 21:23-26). La implicación de Shaul en un voto de nazir 28 es un testimonio de cómo los primeros creyentes en Yeshúa, que eran judíos, continuaban observando ciertas prácticas de la Toráh, no como un medio de salvación, sino como una expresión de su fe y devoción dentro del marco del Pacto Renovado. Este comportamiento subraya que para ellos, Yeshúa no anuló la Toráh, sino que la validó y la elevó a un nivel espiritual más profundo. La pureza y consagración del nazir se ve como un anticipo de la pureza y santidad que Yeshúa concede a Su Kehiláh a través de Su sangre y Su Ruaj.

Aplicación Práctica y Espiritual:

Hoy, el concepto del nazir nos desafía a examinar nuestra propia consagración a Adonái. ¿Hay áreas en nuestras vidas donde necesitamos apartarnos de las influencias mundanas para dedicarnos más plenamente a Él? El “vino” del nazir puede simbolizar cualquier cosa que nos aleje de la comunión con Elohim. El “cabello” que crece puede representar el fruto de una vida dedicada, que es visible para los demás. La abstinencia de la “contaminación de la muerte” es un llamado a vivir en pureza y santidad, evitando el pecado y las prácticas que nos separan de la vida que Yeshúa nos ha dado. Nuestro cuerpo es un templo para el Ruaj Hakodesh, y estamos llamados a presentarnos como “sacrificios vivos, santos y agradables a Elohim” (Romanos 12:1)29, una expresión de nuestro voto espiritual de nazir.

Anotaciones Gramaticales, Léxicas y Guematría:

La palabra נָזִיר (nazir) deriva de la raíz נָזַר (nazar), que significa “separar” o “consagrar”. Esta raíz es central en la Toráh para describir a aquellos que se apartan para un propósito sagrado. En Números 6, la repetición del término resalta la seriedad y el carácter sagrado del voto. La prohibición de la navaja (לֹא יִגְזֹז - ta’ar) sobre la cabeza del nazir 30 es un contraste con la práctica de los sacerdotes, quienes mantenían su cabello recortado. El cabello del nazir simbolizaba su voto inquebrantable.

La guematría, la asignación de valores numéricos a las letras hebreas, puede ofrecer una capa adicional de significado, aunque no es una ciencia exacta. La palabra “nazir” (נָזִיר) tiene un valor numérico de 257 (Nun=50, Zayin=7, Yud=10, Resh=200). Aunque no hay una conexión directa y universalmente aceptada que

vincule este número con un concepto mesiánico específico, la idea de “separación” y “consagración” implícita en la palabra es fundamental para entender la naturaleza del Mesías y de Su pueblo. La purificación y los sacrificios al final del voto ³¹ también apuntan a la necesidad de expiación, que encuentra su plenitud en el único sacrificio de Yeshúa haMashíaj.

Punto 6. Análisis Profundo de la Aliyáh

La quinta Aliyáh de Parashá Naso (Números 6:1-21) se centra en la ley del voto del nazir (נָזִיר). Este segmento proporciona instrucciones detalladas sobre cómo una persona, ya sea hombre o mujer, puede consagrarse voluntariamente a Adonái por un período de tiempo. Los requisitos clave son la abstinencia total de productos de la vid (vino, uvas, pasas) ³², no cortarse el cabello (dejándolo crecer como señal de su voto) ³³, y evitar la contaminación por contacto con cualquier cadáver, incluso si se trata de un familiar cercano ³⁴. Si el nazir se contaminaba accidentalmente, debía realizar un proceso de purificación y reiniciar el conteo de los días de su voto ³⁵, ofreciendo sacrificios específicos. Al final del período del voto, el nazir debía raparse la cabeza a la entrada de la Tienda de Reunión y ofrecer sacrificios complejos, incluyendo un holocausto, una ofrenda por el pecado, y una ofrenda de paz ³⁶. El cabello rapado era quemado sobre el fuego del sacrificio de paz ³⁷.

Análisis y Comentario Judío y Mesiánico de la Aliyáh:

El voto del nazir representa una búsqueda de santidad y cercanía a Elohim que va más allá de los mandamientos mínimos. Es un acto de devoción personal que subraya la importancia de la separación del mundo y la dedicación a un propósito espiritual. La abstinencia del vino puede simbolizar un deseo de lucidez espiritual, evitando cualquier cosa que nuble la mente o distraiga de la comunión con Adonái. El cabello sin cortar es una señal visible de la consagración, una “corona” de santidad, que muestra al mundo la dedicación de la persona a Elohim. La prohibición de la contaminación por los muertos resalta la primacía de la vida y la pureza en la relación con lo sagrado.

Desde una perspectiva mesiánica, el nazir es una poderosa tipología de Yeshúa haMashíaj. Aunque Yeshúa no se adhirió a todos los aspectos literales del voto del nazir (por ejemplo, bebió vino), su vida fue la encarnación perfecta de una consagración total a Elohim. Yeshúa estuvo completamente “separado” del pecado y de la corrupción del mundo. Su misión era la de un “nazir” en el sentido más profundo: vivir una vida de perfecta santidad, libre de pecado y completamente dedicada a la voluntad de Su Padre. La “corona” de su cabello nazireo podría ser vista como una sombra de la gloria y la autoridad con las que Yeshúa fue coronado. Su muerte en el madero y su resurrección vencieron el poder de la muerte,

purificándonos y permitiéndonos acercarnos a Elohim sin contaminación.

La Haftaráh, Jueces 13:2-25³⁸, nos presenta a Shimshón, un nazir divinamente ordenado desde el vientre de su madre. Su vida, marcada por la unción del Ruaj de Adonái, fue un intento de comenzar la liberación de Yisrael de los filisteos. Aunque Shimshón tuvo fallas personales que comprometieron su voto y su misión, su historia ilustra cómo Elohim escoge y capacita a individuos para Sus propósitos. El cumplimiento del voto de nazir de Shimshón, en particular su cabello, estaba directamente ligado a su fuerza sobrenatural. Esto es un reflejo de la dependencia de Elohim para la misión de liberación.

El Brit Hadasháh, en Hechos 18:18³⁹, nos muestra a Shaul (Pablo) haciendo un voto de nazir. Esto es significativo porque demuestra que las prácticas de la Toráh, cuando se entendían en su contexto espiritual, no eran incompatibles con la fe en Yeshúa. Shaul, el apóstol de los gentiles, reconoció el valor de la consagración personal a Elohim a través de este voto. Su acción no fue un acto de legalismo, sino una expresión de devoción y gratitud, quizás por la ayuda de Elohim en sus viajes misioneros. Esto ilustra la continuidad de los principios de santidad y dedicación en el Nuevo Pacto, donde la consagración interna del corazón a Yeshúa se expresa también a través de actos externos de obediencia y devoción. La vida del creyente en Yeshúa es, en esencia, una vida de nazir espiritual, apartada para el servicio y la gloria de Adonái.

Punto 7. Tema Más Relevante de la Aliyáh

El tema central más relevante de esta Aliyáh es la **consagración voluntaria a Elohim a través del voto del nazir**. Este concepto es fundamental en el contexto de la Toráh, ya que presenta una vía para que cualquier individuo, más allá del sacerdocio o la tribu de Leví, pueda expresar una dedicación personal y profunda a Adonái. Es un testimonio de la accesibilidad de la santidad y la cercanía a Elohim para todos los hijos de Yisrael.

Este tema es importante en el contexto de la Toráh porque subraya la iniciativa humana en la relación con Elohim. Si bien la Toráh impone mandamientos obligatorios a toda la nación, el voto del nazir ofrece una oportunidad para ir más allá, para buscar una mayor intimidad y pureza ante Adonái. Las prohibiciones específicas (no vino, no cabello cortado, no contacto con muertos)⁴⁰ no son meras reglas, sino símbolos de una separación radical de lo mundano y de una dedicación total a lo divino. El nazir se convierte en un “kadosh” (santo) de Adonái, un modelo de vida apartada.

Este tema se relaciona intrínsecamente con las enseñanzas y la obra de Yeshúa en el Brit Hadasháh. Yeshúa haMashíaj encarna la consagración perfecta. Toda su vida fue

un voto de nazir en su sentido más elevado:

1. **Abstinencia de la corrupción del mundo:** Aunque Yeshúa bebió vino y participó en la vida social, Él estuvo completamente separado del pecado y la corrupción del mundo. Su pureza moral y espiritual fue absoluta. Él es el Cordero sin mancha y sin defecto.
2. **Una “corona” de santidad:** La vida de Yeshúa fue una manifestación constante de la gloria y la santidad de Elohim. Él no necesitaba que su cabello creciera para simbolizar su dedicación; su misma esencia era la de un Hijo completamente dedicado y sumiso al Padre.
3. **Victoria sobre la muerte:** A diferencia del nazir que se contaminaba con la muerte y debía reiniciar su voto⁴¹, Yeshúa conquistó la muerte. Su resurrección demostró Su poder sobre la mayor fuente de impureza, abriendo el camino para que Su pueblo pueda vivir en santidad y libertad de la contaminación de la muerte.

La continuidad entre la Toráh y el Brit Hadasháh se manifiesta en que Yeshúa no abolió el espíritu del nazir, sino que lo magnificó y lo hizo accesible a todos los creyentes a través del Ruaj Hakodesh. Ahora, los creyentes son llamados a ser un “sacerdocio santo” y una “nación santa” (1 Pedro 2:9)⁴²⁴²⁴², viviendo vidas de consagración no por una serie de prohibiciones externas (aunque algunas pueden ser válidas como elección personal), sino por la obra transformadora del Mesías en sus corazones. La consagración del creyente es una respuesta de amor a la redención de Yeshúa, una dedicación a vivir para Su gloria.

Conexión con los Moedim de Elohim (No de Hilel):

El tema del nazir se conecta con los Moedim (Fiestas designadas por Elohim) en varios niveles, especialmente con la idea de **santidad y separación para Adonái**.

- **Pésaj (פסח - Pascua):** La consagración del nazir resuena con la santidad de Pésaj, donde Yisrael fue redimido de la esclavitud en Egipto y apartado como el pueblo de Elohim (Shemot 12-13)⁴³. Yeshúa, nuestro Cordero Pascual, se ofreció a sí mismo como el sacrificio perfecto para nuestra redención, apartándonos del pecado para Elohim⁴⁴. Los creyentes somos llamados a vivir en santidad después de haber sido liberados por Su sangre, como un pueblo nazireo para Él.
- **Shavuot (שבועות - Semanas/Pentecostés):** En Shavuot, Yisrael recibió la Toráh en el Monte Sinaí, siendo constituidos como un “reino de sacerdotes y nación santa” (Shemot 19:6)⁴⁵⁴⁵. La Toráh misma es un llamado a la santidad y separación. El voto del nazir es una extensión individual de esta consagración nacional. En el Brit Hadasháh, Shavuot es el día en que el Ruaj Hakodesh fue derramado (Hechos 2:1-4)⁴⁶, capacitando a los creyentes para vivir una vida de

santidad y llevar a cabo su “voto” espiritual de consagración a Yeshúa. El Ruaj nos permite vivir el espíritu de nazir, es decir, una vida apartada para Elohim.

- **Yom Kipur (יום כיפור - Día de la Expiación):** Este es el día de la máxima santidad y purificación en el calendario de Elohim (Vayikrá 16)⁴⁷. El nazir debe purificarse si se contamina, realizando sacrificios⁴⁸ que prefiguran la expiación perfecta de Yeshúa. La pureza requerida del nazir refleja la santidad que Elohim demanda para aquellos que se acercan a Él, una santidad que Yeshúa logra por nosotros a través de Su sangre. La expiación del nazir por su contaminación es una sombra del gran sacrificio de Yeshúa, que nos limpia de todo pecado y nos capacita para presentarnos santos ante Elohim.

En resumen, la consagración del nazir es un microcosmos del llamado a la santidad que Elohim extiende a todo Yisrael y, por extensión, a todos los creyentes en Yeshúa. Los Moedim actúan como hitos en este viaje de santificación, marcando momentos de recordatorio, redención y capacitación divina para vivir una vida apartada para Adonái.

Punto 8. Descubriendo a Mashíaj en cada Aliyah

La Aliyáh 5 de Parashá Naso, que detalla el voto del nazir, es una rica fuente de tipologías y patrones redentores que revelan a Yeshúa haMashíaj como el cumplimiento central de las Escrituras. El concepto del nazir (נזיר), el “separado” o “consagrado”, es una de las profecías mesiánicas más sutiles pero profundas en la Toráh.

Métodos para Descubrir al Mashíaj en cada Aliyah:

1. **Tipos (Tipologías):** El nazir es un tipo de Yeshúa. La vida de un nazir estaba marcada por la separación del mundo y la dedicación exclusiva a Elohim. Yeshúa, aunque no tomó el voto literal del nazir (como se evidencia por Su consumo de vino), encarnó el espíritu del nazir de manera perfecta. Él fue el Mesías, el apartado por excelencia, consagrado desde el vientre de Su madre para la misión redentora de Elohim. Su vida fue una dedicación ininterrumpida a la voluntad del Padre.
2. **Sombras (Tzelalim):** Las prohibiciones del nazir son sombras de la pureza de Yeshúa. La abstinencia de productos de la vid (Números 6:3-4)⁴⁹ simboliza una separación de los placeres y excesos mundanos. Yeshúa, si bien no se abstuvo del vino en general, se abstuvo del “vino” del pecado y la corrupción moral. La prohibición de cortar el cabello (Números 6:5)⁵⁰ simbolizaba una “corona” de santidad y dedicación, una señal visible de su compromiso. Yeshúa no necesitó un símbolo externo; Su misma gloria y santidad eran Su corona intrínseca. La prohibición de contaminarse con los muertos (Números 6:6)⁵¹ prefigura la

pureza de Yeshúa frente a la muerte y el pecado. Yeshúa no solo se mantuvo puro de la muerte, sino que la conquistó, purificándonos de la contaminación del pecado que lleva a la muerte.

3. **Figuras y Patrones Redentores (Tavnitot):** El patrón de dedicación, servicio y eventual “sacrificio” del nazir al finalizar su voto (Números 6:13-20) ⁵² es un patrón redentor. Aunque el nazir ofrecía sacrificios por sí mismo, Yeshúa fue el sacrificio perfecto y definitivo. Él se ofreció a Sí mismo de una vez por todas, cumpliendo todos los requisitos de purificación y expiación que los sacrificios del nazir representaban. La quema del cabello del nazir sobre el fuego del sacrificio de paz (Números 6:18) ⁵³ puede simbolizar la entrega total de la vida consagrada, que en Yeshúa se manifestó en Su muerte y resurrección, un sacrificio de paz que reconcilia a la humanidad con Elohim.
4. **Nombres y Títulos Proféticos:** El término “nazir” en sí mismo, al significar “separado” o “consagrado”, es un título que describe la esencia de Yeshúa. Él es el Separado, el Santo de Elohim (Marcos 1:24). En cierto sentido, el término Nazareno (נָצְרָתִי - *Natzrat*) podría tener una resonancia fonética con *nazir*, aunque etimológicamente no son lo mismo. No obstante, la idea popular de que Yeshúa era un “Nazareno” (Mateo 2:23) lo conectaba con una vida de humildad y separación.
5. **Eventos Simbólicos:** La Haftaráh de Shimshón (Jueces 13:2-25) ⁵⁴ es un evento simbólico clave. El nacimiento anunciado divinamente de Shimshón a una mujer estéril ⁵⁵, su consagración como nazir desde el vientre ⁵⁶, y su misión de “comenzar a salvar a Yisrael” ⁵⁷ son claros paralelismos con Yeshúa. El Malaj de Adonái que anuncia el nacimiento de Shimshón es similar al anuncio del Malaj Gabriel a Miryam sobre el nacimiento de Yeshúa ⁵⁸. La unción del Ruaj de Adonái sobre Shimshón para darle fuerza (Jueces 13:25) ⁵⁹ prefigura la unción del Ruaj Hakodesh sobre Yeshúa para Su ministerio.
6. **Análisis Lingüístico:** La repetición de la raíz נָזַר (*nazar*) y la palabra *kadosh* (santo) en Números 6 enfatiza la idea de santidad y separación. Estos términos son intrínsecos a la naturaleza y misión de Yeshúa, quien es la personificación de la santidad divina.
7. **Midrashim Mesianicos:** Aunque no hay Midrashim que explícitamente digan “el Mesías será un nazir”, el concepto de un Mesías puro, apartado y sacrificado está presente en la tradición judía, y el nazir es una de las figuras que contribuyen a esta imagen.
8. **Cumplimientos Tipológicos en el Brit Hadasháh:** El Brit Hadasháh ofrece cumplimientos directos. Hechos 18:18 ⁶⁰, donde Shaul hace un voto de nazir, muestra que la práctica continuaba y era vista como una expresión válida de devoción dentro de la comunidad de creyentes en Yeshúa. Más importante aún, Hebreos 9:11-14 ⁶¹ compara la sangre de los sacrificios de la Toráh con la sangre de Yeshúa, afirmando que Él, “por medio del Ruaj eterno, se ofreció a sí

mismo sin mancha a Elohim”, limpiando nuestras conciencias. Este es el cumplimiento definitivo de la pureza y el sacrificio del nazir.

9. **Paralelismos Temáticos:** El tema de la “separación” del mundo para Elohim es un tema central tanto en la Toráh como en el Brit Hadasháh. Los creyentes en Yeshúa son llamados a ser un pueblo separado, santo y peculiar para Él (1 Pedro 2:9)⁶²⁶²⁶², reflejando la vida de consagración de Yeshúa. Nuestra vida en el Mesías es una “vida de nazir” espiritual, donde nos abstenemos del “vino” del pecado y dejamos que la “corona” del Ruaj Hakodesh crezca en nosotros, evidenciando la obra de Elohim.

En conclusión, el voto del nazir en Parashá Naso es una profunda prefiguración de Yeshúa haMashíaj. Es una de las muchas “sombras” de la Toráh que encuentran su “realidad” y su cumplimiento perfecto en Él. Yeshúa es el Nazir supremo, cuya vida de perfecta consagración y Su sacrificio en el madero nos permiten, por medio del Ruaj Hakodesh, vivir vidas de santidad y dedicación a Adonái.

Punto 9. Midrashim, Targumim, Textos Fuentes y Apócrifos

La ley del nazir ha sido objeto de extensos comentarios en la tradición judía, reflejando su importancia como una expresión voluntaria de devoción a Elohim.

Midrashim:

Los Midrashim ofrecen diversas interpretaciones sobre el origen y el propósito del voto del nazir.

- **Números Rabá 10:1:** Este Midrash conecta el inicio del capítulo 6 de Números, que habla del nazir, con el capítulo anterior (Números 5) que trata sobre el sotá (la mujer sospechosa de adulterio). Sugiere que el hombre que ve a su esposa en un estado de degradación moral y se abstiene del vino puede inspirarse para hacer un voto de nazir, buscando una mayor santidad para sí mismo. Esto resalta la idea de que el nazir puede ser una respuesta a la corrupción moral en la sociedad.
- **Midrash Tanjuma Naso 10:** Este Midrash expande sobre la idea del nazir como una “corona”. Compara el cabello del nazir con la corona de un rey o de un sumo sacerdote, simbolizando su dedicación y estatus elevado. La cabeza del nazir, al no ser tocada por una navaja⁶³, se considera sagrada y, por lo tanto, el cabello es su gloria. Al raparse el cabello al final del voto⁶⁴ y quemarlo sobre el fuego del sacrificio, el nazir devuelve su “corona” a Elohim, simbolizando la entrega total de su ser.
- **Midrash Tanjuma Naso 13:** Este Midrash aborda la cuestión de la contaminación del nazir por un muerto⁶⁵. Afirma que, si la contaminación es

inevitable (por ejemplo, si un cadáver es descubierto repentinamente en un lugar cerrado), el nazir no es culpable de pecado, pero sí debe someterse al proceso de purificación y reiniciar su voto⁶⁶. Esto subraya la seriedad de la prohibición de la muerte y la necesidad de pureza, incluso cuando la transgresión es involuntaria.

Targumim:

Los Targumim, traducciones arameas de la Toráh, a menudo parafrasean y expanden el texto bíblico, ofreciendo interpretaciones adicionales.

- **Targum Onkelos (Números 6:2):** Este Targum traduce la frase “כִּי יִפְּלֵי לִנְזֹר” (ki yafli linzor) como “cuando se separe para dedicarse por un voto especial”. Esto enfatiza la naturaleza de la separación y la especialidad del voto.
- **Targum Yonatán (Números 6:5):** Este Targum, al referirse a la prohibición de la navaja sobre la cabeza del nazir⁶⁷, lo elabora diciendo que es una señal de que “no será esclavo de ningún hombre, sino que será un siervo de Elohim”. Esto conecta la libertad del nazir de la dependencia humana con su consagración divina, una idea que resuena con la liberación que Yeshúa trae.
- **Targum Yonatán (Números 6:18):** Al describir la acción de raparse el cabello y quemarlo sobre el altar⁶⁸, el Targum enfatiza que es una ofrenda “agradable” a Adonái, reconociendo el significado espiritual del acto de finalización del voto.

Textos Fuentes:

Además de los Midrashim y Targumim, otras fuentes judías antiguas también abordan el tema del nazir.

- **Mishná Nazir:** Este tratado de la Mishná es la fuente más completa de leyes y discusiones rabínicas sobre el voto del nazir, abarcando desde los requisitos para hacer el voto hasta los sacrificios al finalizarlo y las situaciones de contaminación. Confirma que el voto era común en el período del Segundo Templo y que las reglas eran rigurosamente observadas.
- **Josefo, Antigüedades Judías, Libro IV, Capítulo 4, Sección 7; y Guerra de los Judíos, Libro II, Capítulo 15, Sección 1:** Josefo, el historiador judío del primer siglo, menciona la práctica del nazir en su tiempo, indicando que era una forma de dedicación popular. En *Guerra de los Judíos*, relata cómo Berenice, la hermana de Agripa II, hizo un voto de nazir.

Apócrifos y Textos Relacionados:

Mientras que no hay libros apócrifos que se centren directamente en el nazir, el concepto de consagración y separación para Elohim está presente en varios textos.

- **Libro de Enoc:** Este texto, aunque no menciona el nazir directamente, enfatiza la pureza, la justicia y la separación del pecado, temas que son centrales para el espíritu del nazir.
- **Manuscritos del Mar Muerto (Qumrán):** La Comunidad de Qumrán, conocida por su estricta observancia de las leyes de pureza y su vida apartada, encarna el espíritu de una consagración “nazirea” a Elohim, aunque no adoptaron el voto formal del nazir tal como se describe en la Toráh. Sus reglas internas y su énfasis en la pureza ritual reflejan un deseo de vivir en constante santidad ante Adonái.

Estos textos complementan la comprensión del nazir, mostrando que no era solo un conjunto de reglas, sino una profunda expresión de piedad y un deseo de vivir una vida apartada para Adonái, un ideal que encuentra su máxima realización en Yeshúa haMashíaj.

Punto 10. Mandamientos Encontrados o Principios y Valores

En la Aliyáh 5 de Parashá Naso (Números 6:1-21), se detallan los mandamientos y principios que rigen el voto del nazir. Aunque no son mitzvot universales para todo Yisrael, establecen un conjunto de valores importantes sobre la consagración personal a Elohim.

Mandamientos (Mitzvot) o Principios Específicos:

1. **Mandamiento de Voto Voluntario (Números 6:2):** La Toráh permite a cualquier persona, hombre o mujer, hacer un voto especial para consagrarse a Adonái como nazir. Este no es un mandamiento obligatorio, sino una oportunidad para una devoción más profunda.
 - **En el Brit Hadasháh:** En el Nuevo Pacto, si bien no se hacen votos de nazir literal, el principio de la consagración voluntaria es fundamental. Romanos 12:1 ⁶⁹ nos llama a presentar nuestros cuerpos como “sacrificio vivo, santo y agradable a Elohim”, lo cual es nuestro “servicio espiritual”. Esta es una consagración total, no por un período limitado, sino para toda la vida en el Mesías Yeshúa.
2. **Abstinencia de Productos de la Vid (Números 6:3-4):** El nazir debe abstenerse de vino, bebida fuerte, vinagre de vino o bebida fuerte, y de cualquier producto de la uva, ya sea fresco o seco ⁷⁰.
 - **En el Brit Hadasháh:** Este mandamiento simboliza la separación de los placeres mundanos y la búsqueda de una sobriedad espiritual. Para los creyentes en Yeshúa, esto se traduce en evitar todo lo que pueda entorpecer nuestra relación con Elohim y nuestra claridad espiritual (Efesios 5:18: “No os embriaguéis con vino, en lo cual hay disolución; antes

bien sed llenos del Ruaj Hakodesh”). El Ruaj Hakodesh nos capacita para controlar nuestros deseos y vivir en autocontrol.

3. **No Cortar el Cabello (Números 6:5):** Durante el período del voto, ninguna navaja debe pasar sobre la cabeza del nazir; el cabello debe crecer⁷¹.
 - **En el Brit Hadasháh:** El cabello largo es una señal visible de la consagración del nazir. Espiritualmente, esto puede representar la “corona” de santidad y gloria que el Ruaj Hakodesh produce en la vida de un creyente. No se trata de una apariencia externa, sino de una transformación interna que se manifiesta en una vida que honra a Elohim. La gloria de Yeshúa es nuestra verdadera “corona”.
4. **No Contaminarse con los Muertos (Números 6:6-7):** El nazir no debe acercarse a ningún cadáver, incluso si es el de un familiar cercano⁷².
 - **En el Brit Hadasháh:** Esto subraya la primacía de la vida y la santidad de Elohim. Para los creyentes, la contaminación con la muerte simboliza el pecado y su consecuencia. En Yeshúa, hemos sido liberados del poder del pecado y la muerte. Se nos llama a vivir en pureza, “limpiándonos de toda contaminación de carne y de espíritu, perfeccionando la santidad en el temor de Elohim” (2 Corintios 7:1)⁷³. Yeshúa mismo venció la muerte, liberándonos de su poder.
5. **Proceso de Purificación y Reinicio del Voto en Caso de Contaminación (Números 6:9-12):** Si el nazir se contamina accidentalmente, debe realizar un ritual de purificación y ofrecer sacrificios, y los días previos de su voto se anulan⁷⁴.
 - **En el Brit Hadasháh:** Este mandamiento resalta la seriedad de la santidad y la necesidad de expiación cuando se interrumpe la pureza. Para los creyentes en Yeshúa, si pecamos, tenemos un abogado, Yeshúa haMashíaj, quien es la propiciación por nuestros pecados (1 Juan 2:1-2)⁷⁵⁷⁵⁷⁵. Él nos purifica y nos restaura a la comunión con Elohim, permitiéndonos continuar nuestra vida de consagración.
6. **Ofrendas al Final del Voto (Números 6:13-20):** Al completar su voto, el nazir debe raparse el cabello y ofrecer sacrificios específicos (holocausto, ofrenda por el pecado, ofrenda de paz)⁷⁶.
 - **En el Brit Hadasháh:** Estos sacrificios, especialmente la ofrenda por el pecado y el holocausto, prefiguran el sacrificio único y perfecto de Yeshúa en el madero. Él es el cumplimiento de todos los sacrificios, a través de quien somos hechos justos y reconciliados con Elohim. Nuestros “sacrificios” en el Nuevo Pacto son espirituales: “ofrecer sacrificios de alabanza a Elohim, es decir, fruto de labios que confiesen Su nombre” (Hebreos 13:15-16)⁷⁷.

Estos principios y valores, aunque presentados en el contexto del nazir, ofrecen una guía atemporal para una vida de devoción y santidad en Yeshúa haMashíaj, quien es

la personificación de la verdadera consagración a Adonái.

Punto 11. Preguntas de Reflexión

Las siguientes 5 preguntas están diseñadas para fomentar una reflexión profunda sobre la Aliyáh 5 de Parashá Naso (Números 6:1-21) y sus conexiones con la Haftaráh y el Brit Hadasháh:

1. La Toráh permite que hombres y mujeres tomen el voto del nazir de forma voluntaria. ¿Qué nos enseña este concepto de consagración personal sobre la relación de Elohim con Su pueblo, y cómo Yeshúa nos capacita para una consagración más profunda que va más allá de las reglas externas?
2. Las prohibiciones del nazir (abstenerse de productos de la vid, no cortarse el cabello, no contaminarse con muertos) son altamente simbólicas. ¿Cómo podemos aplicar estos principios de separación y dedicación en nuestra vida diaria como creyentes en Yeshúa, considerando que nuestra consagración es espiritual a través del Ruaj Hakodesh?
3. La historia de Shimshón en la Haftaráh nos presenta a un nazir divinamente designado que tuvo fallas personales. ¿Qué lecciones podemos extraer de su vida sobre la relación entre la elección divina, la responsabilidad humana y la importancia de la fidelidad en el cumplimiento de la misión que Elohim nos ha dado?
4. El hecho de que Shaul, el apóstol a los gentiles, hiciera un voto de nazir en Hechos 18:18⁷⁸ es un testimonio de la continuidad de ciertas prácticas de la Toráh en el Brit Hadasháh. ¿Cómo equilibramos la libertad en el Mesías con la observancia de principios de la Toráh, y qué nos dice esto sobre la naturaleza de la Toráh para los creyentes en Yeshúa?
5. El nazir ofrecía sacrificios al final de su voto, incluyendo una ofrenda por el pecado y un holocausto. ¿Cómo estos sacrificios prefiguran el sacrificio completo y final de Yeshúa haMashíaj, y cómo el entendimiento de Su obra nos transforma de una vida de observancia de reglas a una de servicio amoroso y consagración espiritual?

Punto 12. Resumen de la Aliyáh

La Aliyáh 5 de Parashá Naso (Números 6:1-21) introduce y detalla las leyes del nazir, una persona, hombre o mujer, que elige hacer un voto voluntario de consagración especial a Adonái. Este voto implica tres prohibiciones principales: abstenerse de todo producto de la vid (vino, uvas, etc.)⁷⁹, no cortarse el cabello durante el período del voto⁸⁰, y no contaminarse con ningún cadáver, ni siquiera el de un familiar cercano⁸¹. El cabello largo del nazir es una señal visible de su dedicación, una “corona” de santidad. Si el nazir se contamina accidentalmente, debe pasar por un

proceso de purificación y reiniciar su voto, ofreciendo sacrificios. Al finalizar el período de consagración, el nazir debe raparse la cabeza a la entrada de la Tienda de Reunión, quemar su cabello sobre el fuego del sacrificio de paz, y ofrecer una serie de sacrificios específicos, incluyendo un holocausto, una ofrenda por el pecado, y una ofrenda de paz⁸².

Aplicación en Mashíaj:

La figura del nazir es una poderosa prefiguración de Yeshúa haMashíaj. Yeshúa encarnó la perfecta consagración a Elohím, viviendo una vida sin pecado y totalmente dedicada a la voluntad del Padre. Su pureza, su total obediencia y su sacrificio voluntario son el cumplimiento definitivo del espíritu del nazir. A diferencia de los nazireos que buscaban la santidad a través de reglas y abstinencias, Yeshúa es la santidad encarnada. Él no necesitó abstenerse de vino para ser puro, ni mantener su cabello sin cortar para ser santo; su misma esencia es la santidad de Elohím. Su victoria sobre la muerte nos libera de la contaminación del pecado, haciendo posible una verdadera consagración a Elohím para todos los creyentes.

La Haftaráh, con la historia de Shimshón, un nazir desde su nacimiento⁸³ y llamado a liberar a Yisrael⁸⁴, ilustra la intervención divina para levantar a un libertador, aunque imperfecto. Yeshúa es el verdadero y perfecto Libertador que trae una salvación completa. El Brit Hadasháh, a través del ejemplo de Shaul haciendo un voto de nazir⁸⁵, muestra que el principio de la consagración personal sigue siendo relevante para los seguidores de Yeshúa, como una expresión de amor y gratitud por Su obra redentora. En el Mesías, todos somos llamados a vivir una vida de “nazir espiritual”, apartados para Elohím y capacitados por el Ruaj Hakodesh para reflejar Su santidad en el mundo.

Punto 13. Tefiláh de la Aliyáh

Adonái, nuestro Elohím y Rey del universo, te alabamos por Tu infinita sabiduría y por la Toráh que nos has dado, que nos revela Tus caminos de santidad y consagración. En esta Parashá Naso, meditamos sobre el voto del nazir, un recordatorio de la profunda devoción y separación que Tú buscas en Tu pueblo.

Te agradecemos, Abba Kadosh, por la perfecta consagración de Yeshúa haMashíaj, nuestro amado Mesías. Él es el Nazir supremo, quien vivió una vida sin mancha, completamente apartado del pecado y totalmente dedicado a Tu voluntad. Te damos gracias porque por Su sacrificio en el madero, fuimos purificados y hechos santos, capacitados por Su Ruaj para vivir una vida que te honra.

Te pedimos, Ruaj Hakodesh, que inspires en nosotros el espíritu del nazir. Ayúdanos a apartarnos de todo aquello que nos contamina y nos aleja de Ti. Que nuestro

corazón anhele Tu presencia más que los placeres de este mundo. Que nuestra vida entera sea un sacrificio vivo, santo y agradable a Ti, una expresión de nuestro amor y gratitud por la redención que hemos encontrado en Yeshúa.

Que la historia de Shimshón nos recuerde Tu poder para usar incluso nuestras debilidades para Tus propósitos, y que el ejemplo de Shaul nos inspire a vivir vidas de consagración, siempre reconociendo que nuestra fuerza y nuestra santidad provienen solo de Ti. Ayúdanos a crecer en Tu conocimiento y a perseverar en la fe, esperando el día en que Yeshúa regrese y el Reino de Tu santidad se establezca plenamente.

Que esta consagración no sea solo un acto externo, sino una transformación interna, donde nuestros pensamientos, palabras y acciones reflejen la pureza y el amor de Yeshúa. Que seamos luz para las naciones, mostrando al mundo que eres el único Elohím, Ejad, digno de toda nuestra adoración y dedicación. Amén.

+Recursos del Ministerio Judío Mesiánico de Biblia Toráh Viviente Para Maestros, Traductores y Estudiantes:

<https://torahviviente.com>